

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ ДОНЕЦКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ  
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ДОНЕЦКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ МУЗЫКАЛЬНАЯ АКАДЕМИЯ  
ИМЕНИ С. С. ПРОКОФЬЕВА»

Кафедра специального фортепиано



проректор по учебно-методической работе  
Ю. В. Ляшенко

2022 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**

**дисциплины**

**«ИСПОЛНИТЕЛЬСКАЯ ИНТЕРПРЕТАЦИЯ»**

|                            |  |
|----------------------------|--|
| Направление подготовки:    | 53.03.02 Музыкально-инструментальное искусство |
| Профиль                    | Фортепиано                                     |
| Образовательная программа: | бакалавриат                                    |
| Форма обучения:            | очная, заочная                                 |

Донецк 2022

Рабочая программа дисциплины «Исполнительская интерпретация» разработана в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 53.03.02 Музыкально-инструментальное искусство, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 1 августа 2017 г. № 730 (с изменениями и дополнениями от 26.11.2020 г., 08.02.2021 г.), зарегистрированного в Министерстве юстиции Российской Федерации 26.08.2017 г., регистрационный № 47895.

Разработчик:  
доцент

 И. Ю. Ткачева

Программа дисциплины рассмотрена и утверждена на заседании кафедры специального фортепиано  
Протокол № «1» от «31» августа 2022 г.  
Заведующий кафедрой

 В. Г. Семькин

СОГЛАСОВАНО  
Декан факультета высшего образования  
«31» августа 2022 г.

 Л. В. Кнышева

Рабочая программа рассмотрена и переутверждена без изменений:

| № п/п | Учебный год | Протокол заседания кафедры №__ от__ | Заведующий кафедрой (подпись) | Проректор по учебно-методической работе (подпись) |
|-------|-------------|-------------------------------------|-------------------------------|---|
| 1     |             | №__ от__                            |                               |   |
| 2     |             | №__ от__                            |                               |   |
| 3     |             | №__ от__                            |                               |   |
| 4     |             | №__ от__                            |                               |   |
| 5     |             | №__ от__                            |                               |   |

## Содержание

|   |    |
|---|----|
| 1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ   | 4  |
| 1.1. Цель дисциплины  | 4  |
| 1.2. Задачи освоения дисциплины   | 4  |
| 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП   | 4  |
| 3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ  | 4  |
| 4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ   | 6  |
| 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ  | 6  |
| 6. УЧЕБНО–МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ  | 18 |
| 6.1 Перечень учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины  | 18 |
| 6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине включая перечень лицензионного программного обеспечения, современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем | 19 |
| 7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА  | 20 |
| 8. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ   | 22 |
| 8.1. Методические рекомендации преподавателям   | 22 |
| 8.2. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы обучающихся  | 23 |

## **1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ**

1.1. **Цель дисциплины** «Исполнительская интерпретация» - формирование высококвалифицированных музыкантов-исполнителей, знакомых с теоретическими основами интерпретации музыки разных эпох и стилей, умеющих аргументировано судить об интерпретациях разных исполнителей, осмысленно создавать собственные интерпретации различных музыкальных произведений.

1.2 **Задачи освоения дисциплины:** изучение истории формирования и стилистических особенностей различных отечественных и зарубежных фортепианных исполнительских школ; осмысление развития фортепианного искусства в историческом контексте с развитием других видов искусств. создание устойчивой теоретической базы, касающейся субъективных и объективных аспектов процесса интерпретации; обзор историко-стилистических особенностей интерпретации музыки эпохи барокко, классической, романтической и современной музыки на основе дифференцированного представления о текстуальных стратегиях; развитие навыков сравнительного анализа интерпретаций одного и того же произведения различными исполнителями; развитие осознанности при интерпретации музыкальных произведений.

## **2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП**

Дисциплина «Исполнительская интерпретация» относится к дисциплинам вариативной части обязательных дисциплин блока Б3 учебного плана направления подготовки 53.03.02 «Музыкально-инструментальное искусство» (профиль «Фортепиано»).

## **3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Процесс изучения дисциплины «Исполнительская интерпретация»  
направлен на формирование следующих компетенций:

| Код компетенции | Содержание компетенции   | Результаты обучения (ИДК)   |
|-----------------|--|---|
| <b>ОПК-1.</b>   | Способен применять музыкально-теоретические и музыкально-исторические знания в профессиональной деятельности, постигать музыкальное произведение в широком культурно-историческом контексте в тесной связи с религиозными, философскими и эстетическими идеями конкретного исторического периода | <p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– основные исторические этапы развития мировой музыкальной культуры, музыкальные и гуманитарные исследования по проблемам теории, эстетики, философии от древности до начала XXI века;</li> <li>– композиторское творчество в культурно-эстетическом и историческом контексте.</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– применять музыкально-теоретические и музыкально-исторические знания в профессиональной деятельности;</li> <li>– анализировать музыкальный, культурологический, социально-исторический контекст произведения.</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– умением ориентироваться в ценностях бытия, культуры, способностью к пониманию эстетической основы искусства;</li> <li>– навыками систематизации и классификации материала.</li> </ul> |
| <b>ОПК-4.</b>   | Способен планировать собственную научно-исследовательскую работу, отбирать и систематизировать информацию, необходимую для ее осуществления  | <p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– основную исследовательскую литературу по изучаемым вопросам;</li> <li>– основные методологические подходы к историческим и теоретическим исследованиям.</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– планировать научно-исследовательскую работу, отбирать и систематизировать информацию для ее проведения;</li> <li>– применять методологию, исходя из задач конкретного исследования.</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– методологией музыковедческого анализа;</li> <li>– навыками анализа музыкальных произведений.</li> </ul>   |
| <b>ПКО-5.</b>   | Способен определять композиторские стили, воссоздавать художественные образы в соответствии с замыслом композитора   | <p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– особенности исполнительской стилистики от эпохи барокко до современности, основы исполнительской интерпретации;</li> <li>– композиторские стили, условия коммуникации «композитор–исполнитель–слушатель».</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p>   |

|  |  |   |
|--|--|---|
|  |  | <p>– ориентироваться в композиторских стилях, жанрах и формах в историческом аспекте;</p> <p>– находить индивидуальные пути воплощения музыкальных образов в соответствии со стилем композитора.</p>  |
|  |  | <p><i>Владеть:</i></p> <p>– навыками воплощения художественного образа произведения в соответствии с особенностями композиторского стиля;</p> <p>– навыками самостоятельного анализа художественных и технических особенностей музыкального произведения.</p> |

#### 4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

##### Очная форма обучения

| Вид учебной работы                 | Всего часов | Семестры |   |   |   |    |       |   |   |   |    |  |  |  |
|------------------------------------|-------------|----------|---|---|---|----|-------|---|---|---|----|--|--|--|
|                                    |             | 1        | 2 | 3 | 4 | 5  | 6     | 7 | 8 | 9 | 10 |  |  |  |
| <b>Аудиторные занятия (всего)</b>  | 70          |          |   |   |   |    |       |   |   |   |    |  |  |  |
| Лекционные занятия                 |             |          |   |   |   |    |       |   |   |   |    |  |  |  |
| Индивидуальные занятия             |             |          |   |   |   |    |       |   |   |   |    |  |  |  |
| Практические (семинарские) занятия | 70          |          |   |   |   | 36 | 34    |   |   |   |    |  |  |  |
| <b>Самостоятельная работа</b>      | 290         |          |   |   |   |    |       |   |   |   |    |  |  |  |
| Вид промежуточной аттестации       |             |          |   |   |   |    | Д.зач |   |   |   |    |  |  |  |
| Общая трудоемкость – час/ зач. ед. | 360/10      |          |   |   |   |    |       |   |   |   |    |  |  |  |

##### Заочная форма обучения

| Вид учебной работы                 | Всего часов | Семестры |   |   |   |   |       |   |   |   |    |  |  |  |
|------------------------------------|-------------|----------|---|---|---|---|-------|---|---|---|----|--|--|--|
|                                    |             | 1        | 2 | 3 | 4 | 5 | 6     | 7 | 8 | 9 | 10 |  |  |  |
| <b>Аудиторные занятия (всего)</b>  | 12          |          |   |   |   |   |       |   |   |   |    |  |  |  |
| Лекционные занятия                 |             |          |   |   |   |   |       |   |   |   |    |  |  |  |
| Индивидуальные занятия             |             |          |   |   |   |   |       |   |   |   |    |  |  |  |
| Практические (семинарские) занятия | 12          |          |   |   |   | 8 | 4     |   |   |   |    |  |  |  |
| <b>Самостоятельная работа</b>      | 348         |          |   |   |   |   |       |   |   |   |    |  |  |  |
| Вид промежуточной аттестации       |             |          |   |   |   |   | Д.зач |   |   |   |    |  |  |  |
| Общая трудоемкость – час/ зач. ед. | 360/10      |          |   |   |   |   |       |   |   |   |    |  |  |  |

#### 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

##### Содержание разделов дисциплины и распределение трудоемкости по видам занятий

## Тематический план

### Очная форма обучения

| №<br>п/п | Наименование раздела дисциплины  | Лекции | Прак.зан.<br>(семинары) | Самостоят.<br>раабота | Всего, час. |
|----------|--|--------|-------------------------|-----------------------|-------------|
| 1        | Введение. Цель и задачи курса  |        | 2                       | 30                    | 32          |
| 2        | Обзор теоретических представлений об исполнительской интерпретации     |        | 8                       | 35                    | 43          |
| 3        | Понятие «текстуальные стратегии» как Инструмент изучения интерпретации |        | 4                       | 45                    | 49          |
| 4        | Особенности интерпретации барочной музыки                              |        | 14                      | 45                    | 59          |
| 5        | Особенности интерпретации Классической музыки                          |        | 14                      | 45                    | 59          |
| 6        | Особенности интерпретации Романтической музыки                         |        | 14                      | 45                    | 59          |
| 7        | Особенности интерпретации музыки XX века                               |        | 12                      | 45                    | 57          |
| 8        | ЗАЧЕТ  |        | 2                       |                       | 2           |
| 9        | <b>ВСЕГО</b>   |        | <b>70</b>               | <b>290</b>            | <b>360</b>  |

### Заочная форма обучения

| №<br>п/п | Наименование раздела дисциплины | Лекции | Прак.зан.<br>(семинары) | Самостоят.<br>раабота | Всего, час. |
|----------|---------------------------------|--------|-------------------------|-----------------------|-------------|
| 1        | Введение. Цель                  |        |                         | 33                    | 2           |

|   |  |  |           |            |            |
|---|--|--|-----------|------------|------------|
|   | и задачи курса   |  |           |            |            |
| 2 | Обзор теоретических представлений об исполнительской интерпретации     |  |           | 40         | 6          |
| 3 | Понятие «текстуальные стратегии» как Инструмент изучения интерпретации |  |           | 50         | 4          |
| 4 | Особенности интерпретации барочной музыки                              |  | 3         | 55         | 58         |
| 5 | Особенности интерпретации Классической музыки                          |  | 3         | 55         | 58         |
| 6 | Особенности интерпретации Романтической музыки                         |  | 2         | 60         | 62         |
| 7 | Особенности интерпретации музыки XX века                               |  | 2         | 55         | 57         |
| 8 | ЗАЧЕТ  |  | 2         |            | 2          |
| 9 | <b>ВСЕГО</b>   |  | <b>12</b> | <b>348</b> | <b>360</b> |

### Содержание занятий по дисциплине

#### Тема 1.

#### **Введение. Цели и задачи курса «Исполнительская интерпретация»**

Место курса в цикле музыкально-теоретических дисциплин в вузах культуры и искусств. Специфика данного предмета, его отличие от других дисциплин. Структура и продолжительность обучения. Ведущие формы работы. Требования к уровню освоения дисциплины. Цель и задачи курса «исполнительская интерпретация». Основная справочная литература по курсу.

#### Тема 2.

#### **Понятие «интерпретация» в музыке**

Понятие «интерпретация» в точных, естественнонаучных и гуманитарных науках. Интерпретация в музыке. Три смысловые грани термина «интерпретация» в музыкознании: общенаучный, герменевтический, узкоспециальный (исполнительский) смыслы термина. Определение понятия «исполнительская интерпретация». История термина «интерпретация». Различие терминов «исполнение» и «интерпретация». Характеристика различных взглядов на исполнительскую интерпретацию (словарь Гроува, Н. Корыхалова, С. Савенко).

Аспекты изучения исполнительской интерпретации: философский, музыковедческий, композиторский, исполнительский, педагогический, исторический, критический, сравнительный, стилевой. Роль интерпретации в исполнительском творчестве. Условия, необходимые для существования исполнительской интерпретации (коммуникативная триада «композитор-исполнитель-слушатель», музыкальное произведение, письменно зафиксированное в тексте, его содержательность, зоны композиторской и исполнительской компетенций).

### **Тема 3.**

#### **Понятие «текстуальные стратегии»**

Термин «текстуальная стратегия» в гуманитарных науках. Определение термина «текстуальная стратегия» в музыкознании. Факторы, влияющие на текстуальную стратегию: музыкальный дискурс, стиль эпохи, уровень развития нотации, нотационные предпочтения композитора. 3 основные текстуальные стратегии. Старинная, классико-романтическая, новейшая текстуальные стратегии. Общая характеристика каждой из них.

### **Тема 4.**

#### **Музыка барокко и старинная текстуальная стратегия**

Характерность старинной текстуальной музыки для музыки эпохи барокко. Музыкальная практика эпохи барокко. Аутентичное (исторически информированное) исполнительство. Ведущие зарубежные и отечественные исполнители-аутентисты. Изучение трактатов А. Агаццари, Ф. Нидта, П. Ф.

Този, К. Ф.-Э. Баха, Ж. Ф. Дандрие, А. Веркмейстера, И. Д. Хайнихена, И. Кванца и других. Проблема уртекста, строя, инструментария, исполнительской свободы. Зона композиторской компетенции: название опуса, звуковысотность, ритм, метр, общая структура произведения, характер в общем виде. Зона исполнительской компетенции: частично звуковысотность и ритм (мелизматика, расшифровка генерал-баса, удвоения, расшифровка длинных нот), темп, динамика, штрихи, агогика, каденции, часто выбор инструментального состава, вставные номера в опере. Сравнение интерпретаций различными исполнителями произведений А. Корелли, Г. Перселла, А. Вивальди, И.С. Баха, Г.-Ф. Генделя для клавира, органа, клавесина.

#### **Тема 5.**

##### **Музыка классицизма и классическая текстуальная стратегия**

Характерность старинной текстуальной музыки для музыки венских классиков. Музыкальная практика классицизма в сравнении с практикой предыдущей эпохи. Зона композиторской компетенции: точная звуковысотность, ритм, метр, темп, характер произведения и его частей, структурное строение произведения, инструментальный состав, динамика, акцентуация, штрихи. Зона исполнительской компетенции: микроинтервалика на нетемперированных инструментах, индивидуальное определение темпа в указанных композитором границах, индивидуальные особенности артикуляции, тембральная окраска, агогика, определение динамических градаций в указанных композитором границах, каденции в инструментальных концертах. Сравнение интерпретаций различными исполнителями произведений Й.Гайдна, В.А. Моцарта, Л.В.Бетховена для клавира (фортепиано).

#### **Тема 6.**

##### **Музыка романтизма и романтическая текстуальная стратегия**

Характерность романтической текстуальной стратегии для музыки западноевропейских и русских композиторов XIX-XX вв. Музыкальная

практика романтизма в сравнении с практикой предыдущих эпох. Зона композиторской компетенции: точная звуковысотность, ритм, метр, темп, характер произведения и его частей, структурное строение произведения, инструментальный состав, динамика, акцентуация, штрихи, характер звучания (например, *dolce*, *furioso* и др.), агогические указания. Зона исполнительской компетенции: тонкое варьирование параметров в рамках, четко определенных композитором: микроинтервалика на нетемперированных инструментах, индивидуальное определение темпа в указанных композитором границах, индивидуальные особенности артикуляции, тембральная окраска, индивидуальная трактовка агогики, определение динамических градаций в указанных композитором границах. Сравнение интерпретаций различными исполнителями произведений Ф. Шуберта, Р. Шумана, Ф. Шопена, Р. Вагнера, Г. Малера, П. Чайковского, Н. Римского-Корсакова, С. Рахманинова и др. для фортепиано.

#### **Тема 7.**

#### **Музыка второй половины XX века и новейшая текстуальная стратегия**

Характерность новейшей текстуальной стратегии для музыки второй половины XX века. Определяющие черты: множественность текстуальных решений, сосуществование противоположных текстуальных вариантов; усиление исполнительской свободы. Увеличение числа параметров за счет театрального, пространственного, вербального, визуального. Изменение качества параметров. Неустойчивое распределение параметров по зонам компетенций. В зону композиторской компетенции неизменно входит название опуса, но параметры звуковысотности, микроинтервалики, ритма, метра, темпа, динамики, артикуляции, акцентуации, характера произведения и его частей, агогики, структурного строения произведения, исполнительского состава, пространства, театральности могут относиться как к зоне композиторской, так и к зоне исполнительской компетенций. Анализ интерпретаций произведений Н. Кейджа, А. Штокхаузена и других современных авторов для фортепиано, препарированного фортепиано.

## Темы практических (семинарских) занятий

### Темы 1 семинара

#### 1. Специфика музыкальной интерпретации.

- объяснить общее понятие «интерпретация»;
- объяснить понятие «музыкальное интерпретирование»;
- назвать разновидности интерпретаций, привести примеры.

#### 2. Интонационность.

- объяснить понятие «музыкальное мышление»;
- интонационность – что это; в чем выражается в быту и в музыке;
- какие формы интонационности можно назвать;
- как выражается интонационность при музыкальном исполнении;
- что такое интонационная интрига, как она стимулирует творческий процесс при интерпретации.

#### 3. Музыкальное мышление.

- что такое музыкально-интонационная модель;
- что такое музыкальное (исполнительское) интонирование;
- что такое музыкальная интонация; в чем отличие музыкальной интонации от муз. интонирования;
- как классифицируются эталонные музыкально-интонационные представления, назвать основные критерии.

#### 4. Текст музыкального произведения.

- определение «текст»;
- виды текстов;
- что представляет собой нотная запись, какое значение имеет она в процессе интерпретации;
- назвать виды нотной записи;
- какие подходы к трактовке авторского текста вы знаете.

## 5. Музыкальное произведение.

- определение музыкального произведения;
- достаточно ли нотной записи для освоения произведения;
- произведение-принцип и произведение-данность;
- способы организации художественной ценности муз. произведения.

## Темы 2 семинара

### 1. Стилъ

- стилъ, образ и метод как аспекты фортепианной интерпретации;
- что такое стилъ;
- основные составляющие стилия;
- черты формирования и развития исполнительских стилей: связь исполнительской стилистики с композиторским творчеством, с общестилевыми тенденциями времени;
- значение исполнителя в разные эпохи;
- историческая периодизация исполнительских стилей: эстетические, художественные и творческие предпосылки, смена исполнительских стилей и их эволюция как закономерный художественно-исторический процесс;
- композиторские и исполнительские средства выразительности;
- от чего зависит стилъ исполняемого произведения; что необходимо исполнителю для верной интерпретации.

### 2. Понятие «текстуальные стратегии»

- Термин «текстуальная стратегия» в гуманитарных науках.
- Определение термина «текстуальная стратегия» в музыковедении.
- Факторы, влияющие на текстуальную стратегию: музыкальный дискурс, стилъ эпохи, уровень развития нотации, нотационные предпочтения композитора.

- 3 основные текстуальные стратегии. Старинная, классико-романтическая, новейшая текстуальные стратегии. Общая характеристика каждой из них.

3. Зарождение клавирного исполнительства, клавирное исполнительство в эпоху барокко.

- Характерность старинной текстуальной музыки для музыки эпохи барокко.
- аутентичное (исторически информированное) исполнительство.
- особенности исполнительской техники 16 века (приемы игры, аппликатурные принципы)
- отличия исполнительства на органе и клавесине;
- ведущие зарубежные и отечественные исполнители-аутентисты.

4. Интерпретация произведений И. С. Баха

- особенность музыки И. С. Баха;
- для каких инструментов писал И. С. Бах, чем они отличались от современных роялей и фортепиано;
- какой должна быть стилистически верная интерпретация произведения И. С. Баха (назвать основные аспекты и сложности);
- три метода интерпретации старинной музыки (музыки И. С. Баха);
- назвать основные редакции произведений И. С. Баха;
- известные интерпретаторы И. С. Баха;
- сравнительный анализ интерпретаций произведения И. С. Баха.

5. Интерпретация произведений Д. Скарлатти.

- цикл сонат Д. Скарлатти: общая характеристика стиля, концепция цикла, особенности фактуры и формы.
- черты барокко и классицизма в сонатах Д. Скарлатти
- орнаментика Д. Скарлатти;
- основные редакции произведений Д. Скарлатти;

- известные интерпретаторы произведений Д. Скарлатти;
- сравнительный анализ интерпретаций произведения Д. Скарлатти.

### Темы 3 семинара

#### 1. Музыка классицизма и классическая текстуальная стратегия

- Характерность старинной текстуальной стратегии для музыки венских классиков. Музыкальная практика классицизма в сравнении с практикой предыдущей эпохи.
- сыновья И. С. Баха и эволюция клавирного творчества;
- Ф. Э. Бах и его трактат.

#### 2. Интерпретация произведений Й. Гайдна.

- Особенности музыкальной жизни в период творчества Й. Гайдна;
- общая характеристика фортепианного творчества Й. Гайдна
- фортепианные сонаты и концерты Й. Гайдна: особенности фактуры, гармонии, стиля;
- стилистические принципы интерпретации Й. Гайдна (темпо-ритм, артикуляция, динамика, агогика);
- орнаментика Й. Гайдна;
- редакции сонат Й. Гайдна;
- известные интерпретаторы произведений Й. Гайдна;
- сравнительный анализ интерпретаций произведения Й. Гайдна.

#### 3. Интерпретация произведений В. А. Моцарта

- особенности музыки В. А. Моцарта;
- Моцарт-пианист, особенности его игры;
- звучность моцартовского инструмента на современных роялях и фортепиано;
- особенности интерпретации музыки В. А. Моцарта: штрихи и артикуляция, лиги, особенности ритмической записи, темповые обозначения (выбор темпа), динамика, орнаментика, педаль;

- основные редакции фортепианных произведений В. А. Моцарта;
- известные интерпретаторы В. А. Моцарта;
- сравнительный анализ интерпретаций произведения В. А. Моцарта.

#### 4. Интерпретация произведений Л. ван Бетховена

- развитие фортепианного искусства в начале 19 века; усовершенствование рояля и изменения в ф-п исполнительстве;
- Бетховенские инструменты;
- Бетховен-пианист, особенности его игры;
- особенности бетховенской фактуры и музыкальной ткани;
- исполнение Бетховена: темпо-ритм, динамика, артикуляция, штрихи и агогика, аппликатура;
- педаль в произведениях Бетховена, как пользовался педалью автор?
- основные редакции произведений Л. ван Бетховена;
- исполнители произведений Л. ван Бетховена;
- сравнительный анализ интерпретаций сонаты Л. ван Бетховена.

### **Темык 4 семинара**

#### 1. Музыка романтизма и романтическая текстуальная стратегия

- Характерность романтической текстуальной стратегии для музыки западноевропейских и русских композиторов XIX-XX вв.
- Музыкальная практика романтизма в сравнении с практикой предыдущих эпох.

#### 2. Интерпретация произведений Ф. Шуберта

- В чем особенность музыки Ф. Шуберта;
- особенности и сложности интерпретации музыки Ф. Шуберта;
- назвать известных интерпретаторов Ф. Шуберта;
- сравнительный анализ интерпретаций произведения Ф. Шуберта.

#### 3. Интерпретация произведений К. Сен-Санса, Ф. Мендельсона, Р. Шумана

- В чем особенность музыки композитора

- особенности и сложности интерпретации его музыки
- сравнительный анализ интерпретаций произведения.

#### 4. Интерпретация произведений Й. Брамса, Ф. Листа, Ф. Шопена

- Индивидуальные стилевые черты композитора
- Фортепианное творчество (основные произведения)
- Особенности фактуры, способы ее обогащения
- Задачи и проблемы исполнителя произведений
- Крупные интерпретаторы
- сравнительный анализ интерпретаций произведения

### Темы 5 семинара

#### 1. Русская школа

- интерпретация произведений Н. Глинки, М. Балакирева, М. Мусоргского И. Римского-Корсакова и А. Бородина.
- особенности фортепианной музыки Лядова, Глазунова, Метнера;
- интерпретация произведений С. Рахманинова, А. Скрябина.

2. Французские пианисты и композиторы конца XIX — начала XX века: Дебюсси, Равель.

3. Музыка второй половины XX века и новейшая текстуальная стратегия  
Суть новейшей текстуальной стратегии музыки второй половины XX века.

#### 4. Интерпретация произведений С. С. Прокофьева

Индивидуальные стилевые черты композитора;

- фортепианное творчество (основные произведения);
- особенности фактуры, гармонии;
- задачи и проблемы исполнителя произведений С. С. Прокофьева;
- крупные интерпретаторы;
- сравнительный анализ интерпретаций произведения С. С. Прокофьева.

5. Сравнение интерпретаций различными исполнителями произведений Дж. Кейджа, К. Штокхаузена, П. Булеза, Л.Берио, Д. Лигети, С. Райха, С. Губайдулиной, Э. Денисова, А. Шнитке.

## **6. УЧЕБНО–МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **6.1 Перечень учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины:**

1. Арнонкур Н. Мои современники: Бах, Моцарт, Монтеверди. – М.: Классика-XXI, 2005.
2. Как исполнять Гайдна. – М.: Классика-XXI, 2004.
3. Как исполнять Моцарта. – М.: Классика-XXI, 2007.
4. Любимов А.Б. Бах после Баха // Проблемы стиля и интерпретации музыки барокко // Научные труды Московской государственной консерватории имени П.И. Чайковского. – М., 2001. С. 139-144.
5. Меркулов А. М. Фортепианные сюитные циклы Шумана: Вопросы целостности композиции и интерпретации. – М.: Музыка, 2006.
6. Мятлева Н.А. Исполнительская интерпретация музыки второй половины XX века: вопросы теории и практики. Дисс. ... канд. искусствоведения. – М., 2010.
7. Переверзева М. В. Джон Кейдж: жизнь, творчество, эстетика: монография. – М.: Русаки, 2006.
8. Постмодернизм: Энциклопедия / Грицанов А.А., Можейко М.А.. — Мн.: Интерпрессервис; Книжный Дом; Яндекс, 2001; 2006.
9. Постмодернизм: Энциклопедия / Грицанов А.А., Можейко М.А.. — Мн.: Интерпрессервис; Книжный Дом; Яндекс, 2001; 2006.
10. Радвилович А. Ю. Инструментарий новой музыки второй половины XX века: на примере камерных жанров в творчестве зарубежных композиторов 1960-1980 гг.: Дис. ... канд. искусствоведения. – СПб, 2007.
11. Савенко С.И. Музыкальный текст как предмет интерпретации: между молчанием и красноречивым словом // Искусство XX века как искусство

интерпретации. Сборник статей. Нижний Новгород: ННГК им. М.И.Глинки, 2006. С. 318 - 332.

12. Бадура-Скода Е. и П. Интерпретация Моцарта. – М., 1972.

13. Григорьев В. Ю. Музыкальный романтизм: сущность стиля и проблемы интерпретации // Проблемы романтизма в исполнительском искусстве. Научные труды МГК им. П. И. Чайковского. Сб. 6. – М.: НТЦ «Консерватория», 1994. С.3-26.

14. Гуренко Е.Г. Проблемы художественной интерпретации: философский анализ. -

Новосибирск: Наука, 1982.

15. Друскин М. С. Клавирная музыка Испании, Англии, Нидерландов, Франции,

Италии и Германии XVI-XVIII веков. – Л., 1960.

16. Денисов Э. В. Современная музыка и проблемы эволюции композиторской техники. – М.: Советский композитор, 1986.

17. Корыхалова Н. П. Интерпретация музыки: Теоретические проблемы музыкального

исполнительства и критический анализ их разработки в современной буржуазной

эстетике. – Л.: Музыка, 1979.

**6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине включая перечень лицензионного программного обеспечения, современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем:**

1. ЭБС «ЛАНЬ» <https://e.lanbook.com/>

2. ЭБС «IPRbooks» <http://www.iprbookshop.ru/>

3. Национальная электронная библиотека (НЭБ) <http://нэб.рф>

Перечень лицензионного программного обеспечения: Microsoft Windows 10, ESET NOD32 Antivirus, PotPlayer, 7-Zip, Google Chrome, Mozilla Firefox, Adobe Acrobat Reader.

## 7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА

Для освоения дисциплины «Исполнительская интерпретация» образовательное учреждение оснащено аудиториями с необходимым оборудованием для осуществления образовательного процесса:

| Наименование учебных аудиторий и помещений<br>для самостоятельной работы<br>этаж/№ по тех. паспорту | Оснащение учебных аудиторий и помещений<br>для самостоятельной работы  |
|---|--|
| 212 ауд.<br>2/53  | Рояль Эстония (1)<br>Рояль Ферстер (1)<br>Стол 2-х тумбовый (1)<br>Стол журнальный (1)<br>Шкаф металлический (1)<br>Стул мягкий (2)<br>Стул п/м (1)<br>Стул Кадет (4)<br>Стол ученический (1)<br>Портреты композиторов (1)<br>Шторы (3)<br>Карнизы (3) |
| 213 ауд.<br>2/54  | Рояль Эстония (1)<br>Рояль Ферстер (1)<br>Стол однотумбовый (1)<br>Сейф металлический (1)<br>Стул Классик (2)<br>Стул (4)<br>Портреты композиторов (1)   |
| 214 ауд.<br>2/55  | Рояль Ферстер (1)<br>Рояль Август Ферстер (1)<br>Клавесин Тирбах (1)<br>Стол ученический (2)<br>Стул п/м (4)<br>Стул Классик (2)<br>Стул Кадет (5)<br>Портреты композиторов (5)<br>Зеркало (1)<br>Карнизы (3)  |
| 218 ауд.<br>2/60  | Рояль Эстония-3 (1)<br>Рояль Эстония (1)<br>Шкаф книжный (1)   |

|                  |   |
|------------------|---|
|                  | Банкетки (1)<br>Стул п/м (2)<br>Стул Классик (3)  |
| 207 ауд.<br>2/50 | Рояль Эстония (2)<br>Стол ученический (2)<br>Стул п/м (1)<br>Стул Кадет (1)<br>Портреты композиторов (2)<br>Зеркало (1)<br>Карнизы (3)<br>Шторы шелковые (3)<br>Набор корпусной мебели «Поляна» |

## **8. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **8.1. Методические рекомендации преподавателям**

При рассмотрении творчества выдающихся композиторов, корифеев фортепианной литературы, дается общая характеристика творчества великих мастеров, выделяются вопросы, связанные с интерпретацией сочинений. В связи с этим разбираются трактовки исполнителей – представителей различных художественных направлений, выделяются особенности прочтения авторского текста. Рассматриваются общие закономерности в исполнении сочинений разных эпох, стилей интерпретаторов, в свою очередь принадлежащих также к различным школам и стилевым направлениям. Важнейшая из этих закономерностей – принадлежность исполнительской интерпретации своему времени. Действительно, исполненное сочинение обнажает не только художественную позицию его интерпретатора, но и вскрывает отношение исполнителя к другим направлениям в исполнительстве, являясь по сути отражением современных ему эстетических воззрений в исполнительской практике. Поэтому вполне правомерно иногда конкретизировать анализ тенденций в современном исполнительстве – обратиться к интерпретациям одного произведения разными исполнителями: такой анализ всегда дает яркую, рельефную картину различий в прочтении авторского текста.

Фортепианное наследие некоторых композиторов, не рассматривающееся в общих курсах истории музыки, иногда представляет для специалиста-пианиста значительный интерес, если не во всем объеме, то в отношении сочинений, ставших репертуарными. Характеристики, а также вопросы, связанные с исполнением таких сочинений, выносятся на рассмотрение изучающих историю фортепианной музыки.

Значительное внимание уделяется редакциям различных сочинений. Возрастающее внимание к оригинальному тексту музыкальной классики – отличительная особенность современного этапа развития исполнительского искусства. Парадоксально, но именно интенсивное развитие практики редактирования содействует осознанию значимости текста. При появлении большого количества редакций все больше накапливается разночтений в сфере исполнительских указаний, поэтому обучение грамотному анализу различных редакций, в том числе уртекста – как «авторской» редакции также входит в круг вопросов, рассматриваемых в процессе изучения курса. В некоторых случаях раскрытие тайны авторского текста может быть осуществлено при помощи бесценного в истории исполнительства наследства – звучащих авторских интерпретаций, в которых широко представлена многогранность воплощения схематических текстовых указаний, что всегда является блестящим доказательством возможностей многозначного прочтения текстовых данных исполнителем. Имеющиеся в фондах записи исполнения своих фортепианных сочинений такими выдающимися мастерами как Скрябин, Рахманинов, Метнер, Дебюсси, Сен-Санс, Прокофьев, Шостакович и др. являются неоценимым материалом для исполнительских исследований по истории фортепианного искусства.

Обширна и литература, помогающая в изучении истории пианизма. Побуждая молодых музыкантов к самостоятельному изучению литературного наследия выдающихся мастеров, обобщающих их исполнительский и педагогический опыт, курс истории фортепианного исполнительства ставит

целью воспитание мыслящего, профессионального грамотного, заинтересованного в развитии своей личности музыканта.

## **8.2. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов**

Самостоятельная работа студентов является важной составной частью процесса подготовки будущих специалистов. Цели ее основаны на формировании у студентов навыков к самостоятельной творческой работе, умения решать профессиональные задачи с использованием всего арсенала современных средств, потребности к самообразованию и совершенствованию своих знаний, приобретения опыта планирования и организации своего рабочего времени и расширению кругозора.

Домашняя работа по курсу «Исполнительская интерпретация» включает работу с теоретической литературой, написание конспектов по темам, анализ музыкального материала и исполнительская работа над музыкальными произведениями в соответствии с приобретенными теоретическими знаниями. Такой тип работы особенно важен для студентов. Он направлен на более глубокое и результативное освоение репертуара, изучаемого в специальных классах. Позволяет по-новому осмыслить исполняемые произведения, поставить и решить более сложные художественные задачи.

В процессе освоения курса желательно использовать не только указанные учебные пособия, но и другую литературу (в частности, музыкальные и общегуманитарные энциклопедии, словари, статьи в научных сборниках).

Самостоятельная работа студента по данному курсу «Интерпретация музыкальных произведений» включает работу с теоретической литературой, написание конспектов по темам, анализ музыкального материала и исполнительская работа над музыкальными произведениями в соответствии с приобретенными теоретическими знаниями. Такой тип работы особенно важен для студентов. Он направлен на более глубокое и результативное

освоение репертуара, изучаемого в специальных классах. Позволяет по-новому осмыслить исполняемые произведения, поставить и решить более сложные художественные задачи.

В процессе освоения курса желательно использовать не только указанные учебные пособия, но и другую литературу (в частности, музыкальные и общегуманитарные энциклопедии, словари, статьи в научных сборниках).

### **Вопросы к самостоятельной проработке курса «Интерпретация музыкальных произведений»:**

1. Понятие «интерпретация» в точных, естественнонаучных и гуманитарных науках.
2. Три смысловые грани термина «интерпретация» в музыковедении.
3. Аспекты изучения исполнительской интерпретации.
4. Ведущие музыковедческие работы по проблемам исполнительской интерпретации.
5. Роль интерпретации в исполнительском творчестве.
6. Проблема аутентичного исполнительства.
7. Изучение исполнительских интерпретаций ведущих пианистов.

### **Дополнительная литература для самостоятельного изучения**

1. Лайнсдорф Э. В защиту композитора: альфа и омега искусства интерпретации. – М.: Музыка, 1988.
2. Носина В. Б. Символика музыки И.С.Баха и ее интерпретация в «Хорошо темперированном клавире». – М.: ГМПИ им.Гнесиных, 1991.
3. Переверзева М. В. Джон Кейдж: жизнь, творчество, эстетика: монография. – М.: Русаки, 2006.
4. Проблемы стиля и интерпретации музыки барокко // Научные труды Московской государственной консерватории имени П. И. Чайковского. Сборник – М.: Московская государственная консерватория им. П. И. Чайковского, 2001.

6. Соколов А. С. Музыкальная композиция XX века: диалектика творчества. – М.:Музыка, 1992.
7. Хитрук А. Ф. Одиннадцать взглядов на фортепианное искусство. – М.: Классика-XXI, 2007.
8. Холопов Ю. Н. Новый музыкальный инструмент: рояль // М. Е. Тараканов: Человек и Фоносфера. Воспоминания. Статьи. Материалы конференции «Фоносфера – человек – общество». – М., – СПб., 2003. С.252-271.